**Annex 2/** **Приложение 2**

**FORM FOR SUBMITTING SERVICE PROVIDER’S PROPOSAL[[1]](#footnote-1)/ ФОРМА ЗАЯВКИ ДЛЯ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ПРЕДЛОЖЕНИЯ ПОСТАВЩИКА УСЛУГ** 9

***(This Form must be submitted only using the Service Provider’s Official Letterhead/Stationery[[2]](#footnote-2))/ (Эта форма должна быть отправлена только на официальном бланке Поставщика услуг )***

[insert: *Location]*.

[insert: *Date]*

[Вставить: Место]

[Вставить: Дата]

To: [*insert: Name and Address of UNDP focal point]*/ Кому: [Вставить: Имя и адрес контактного лица ПРООН]

Dear Sir/Madam:/ Уважаемый г-н/ г-жа:

We, the undersigned, hereby offer to render the following services to UNDP in conformity with the requirements defined in the RFP SDG 19/021 dd 6.09.2019, and all of its attachments, as well as the provisions of the UNDP General Contract Terms and Conditions :/ Мы, нижеподписавшиеся, настоящим предлагаем оказание ПРООН следующих услуг в соответствии с требованиями, определенными в ЗП SDG 19/021 от 6.09.2019 и всех приложениях к нему, а также Общими условиями и положения контрактов ПРООН:

1. **Qualifications of the Service Provider/** **Квалификация Поставщика услуг**

*The Service Provider must describe and explain how and why they are the best entity that can deliver the requirements of UNDP by indicating the following :*

1. *Profile – describing the nature of business, field of expertise, licenses, certifications, accreditations;*
2. *Business Licenses – Registration Papers, Tax Payment Certification, etc.*
3. *Experience in completed projects that relate to supporting implementation of UN Resolution 1325 and national strategic documents e.g. NAP. Relevant experience in conducting research and studies in gender and security. Substantive working with MPs and Parliamentarian committees in developing recommendations. (attach profile of a company with detailed description of previous contracts and contact details of these organizations);*
4. *Experience in developing and conducting activities related to development of Roadmap to a certain subject or issue (attach reports or training programmes on training on these topics);*
5. *Written Self-Declaration that the company is not in the UN Security Council 1267/1989 List, UN Procurement Division List or Other UN Ineligibility List./*

*Поставщик услуг должен описать и объяснить, каким образом и почему он является лучшим кандидатом, удовлетворяющим требованиям ПРООН, указав следующее:*

*a) Профиль – описание характера коммерческой деятельности, сферы опыта, лицензии, сертификаты, аккредитации;*

*b) Лицензии на ведение деятельности – регистрационные документы, свидетельство налогоплательщика и т.д.*

*c) Опыт работы над завершенными проектами, которые связаны с поддержкой осуществления резолюции 1325 ООН и национальных стратегических документов, например, НПД. Соответствующий опыт проведения исследований и изучений по гендерным вопросам и вопросам безопасности. Существенная работа с депутатами и парламентскими комитетами в разработке рекомендаций. (приложить профиль компании с подробным описанием предыдущих контрактов и контактными данными этих организаций)*

*d) Опыт разработки и проведения мероприятий, связанных с разработкой «дорожной карты» по определенному предмету или проблеме (приложить отчеты или учебные программы по обучению по этим темам;*

*e) Собственная письменная декларация, что компания не находится в списке Совета Безопасности ООН 1267/1989, списке Отдела закупок ООН или других списках дисквалификации ООН.*

1. **Proposed Methodology for the Completion of Services/ Предлагаемые методы выполнения услуг**

|  |
| --- |
| *The Service Provider must describe how it will address/deliver the demands of the RFP; providing a detailed description of the essential performance characteristics, reporting conditions and quality assurance mechanisms that will be put in place, while demonstrating that the proposed methodology will be appropriate to the local conditions and context of the work.*  *Поставщик услуг должен описать, каким образом он будет выполнять требования ЗП; с предоставлением подробного описания основных характеристик выполнения работ, осуществляемых механизмов отчетности и обеспечения качества, а также обоснования целесообразности предлагаемых методов в контексте местных условий и вида работы.* |

1. **Qualifications of Key Personnel/ Квалификация ключевого персонала**

*required by the RFP, the Service Provider must provide :*

1. *Names and qualifications of the key personnel that will perform the services indicating who is Team Leader, who are supporting, etc.;*
2. *CVs demonstrating qualifications must be submitted; and*
3. *Written confirmation from each personnel that they are available for the entire duration of the contract:*

***1st expert:***

*- Аt least 5 years of work experience on Women, Peace and Security agenda*

***2nd expert***

*- Аt least 5 years of work experience in conducting training on gender issues*

*По требованию ЗП Поставщик услуг должен представить:*

*a) Имена и квалификации ключевого персонала, который будет оказывать услуги, с указанием лидера команды и вспомогательного персонала;*

*b) Резюме предполагаемых сотрудников, с указанием профессиональных квалификаций, должны быть предоставлены и*

*c) Письменное подтверждение от каждого сотрудника, что они доступны в течение всего срока договора.*

***1-ый эксперт:***

*- Не менее 5 лет опыта работы в области «Женщины, мир и безопасность»*

***2-ой эксперт,***

*- Не менее 5 лет опыта работы по предоставлению тренингов по гендеру*

*[Name and Signature of the Service Provider’s Authorized Person]*

*[Designation]*

*[Date]*

*[Имя и подпись уполномоченного лица Поставщика услуг]*

*[Должность]*

*[Дата]*

1. **Offer to Comply with Other Conditions and Related Requirements /**

**Предложение по выполнению других условий и соответствующих требований**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Other Information pertaining to our Quotation are as follows: / Другая информация, касающаяся нашего Предложения:** | **Your Responses / Ваш ответ** | | |
| **Yes, we will comply / Да, мы выполним** | **No, we cannot comply / Нет, мы не выполним** | **If you cannot comply, pls. indicate counter proposal / Если Вы не можете выполнить, дайте встречное предложение** |
| Confirmation of requirements set in TOR /  Подтверждение условий ТЗ |  |  |  |
| Expected duration of work /Планируемая длительность работ  Within 8 months from the date of signing the contract / в течение 8 месяцев с момента подписания |  |  |  |
| Payment Terms / Условия оплаты  Please refer to the Terms of Reference, section “Final Deliverables” (Annex 1)/Пожалуйста обратитесь к техническому заданию, раздел “Ожидаемые результаты” (Приложение 1)   * Within 30 days upon UNDP’s acceptance of the services delivered as specified and receipt of invoice / В течение 30 дней после приема ПРООН оказанных услуг и выставления счета; * For local contractors in Kyrgyzstan UNDP shall effect payment in Kyrgyz Som based on the prevailing UN operational rate of exchange on the month of payment/ Для местных поставщиков Кыргызстана ПРООН будет производить оплату в Кыргызских сомах, используя при этом обменный курс ООН на момент оплаты; * The prevailing UN operational rate of exchange is available for public from the following link: <http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx/> Обменный курс ПРООН в свободном доступе имеется на ссылке: http://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.aspx |  |  |  |
| Currency of Proposal / Валюта предложения  United States Dollars (US$) / Доллары США |  |  |  |
| Value Added Tax on Price Proposal/ НДС по финансовому предложению  prices must be exclusive of VAT / цены не должны включать НДС  For local contractors: Prices should be indicated in line with a letter of Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic №14-2/1119 dd. 28.01.2019 with regard to international organizations enjoying preferential taxation in 2019 in the Kyrgyz Republic. / Цены должны быть указаны согласно письма Министерства экономики Кыргызской Республики №14-2/1119 от 28.01.2019 в отношении международных организаций, пользующихся правом льготного налогообложения на 2019 год в Кыргызской Республике.  Offers with prices provided not in line with the Ministry of Economy’s letter as indicated above are subject to rejection for further evaluation / Предложения, в которых цены предоставлены не в соответствии с вышеуказанным письмом Министерства экономики не будут допущены к последующей оценке. |  |  |  |
| Validity Period of Proposals*/*Срок действия предложения  90 days/90 дней |  |  |  |
| Liquidated Damages / Договорная неустойка  0.5% of contract value for every day of delay, up to a maximum duration of calendar 20 calendar days. Thereafter, the contract may be terminated/ 0, 5% от суммы контракта за каждый день просрочки максимальной длительностью до 20 календарных дней. После этого действие контракта может быть прекращено |  |  |  |
| All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions / Все условия Общих условий и положений ПРООН |  |  |  |

All other information that we have not provided automatically implies our full compliance with the requirements, terms and conditions of the RFP. / Вся другая информация, не предоставленная нами в данном Предложении, автоматически подразумевает полное соблюдение требований, сроков и условий Запроса на представление предложения.

*Name and Signature of the Service Provider’s Authorized Person/Имя и подпись уполномоченного лица Поставщика услуг*

*Designation/ Должность*

*Date/ Дата*

1. *This serves as a guide to the Service Provider in preparing the Proposal./ Это является Руководством для поставщика услуг в подготовке Предложения.* [↑](#footnote-ref-1)
2. *Official Letterhead/Stationery must indicate contact details – addresses, email, phone and fax numbers – for verification purposes/ На официальном бланке необходимо указать контактные данные – адреса, адрес электронной почты, номера телефона и факса – в целях проверки.* [↑](#footnote-ref-2)